



# FoodShare



## WISCONSIN

### A Recipe for Good Health

## قوانین پایه کار برای FoodShare برای متقاضیان و اعضای FoodShare در سنین 16 تا 59 سال

### قوانین پایه FoodShare چیست؟

قوانین فدرال، متقاضیان و اعضای FoodShare را که سن شان 16 تا 59 است ملزم می کند از قوانین پایه کار FoodShare پیروی کنند. وقتی درخواست FoodShare را تکمیل می کنید یا مزایا را تمدید می کنید، با پیروی از قوانین پایه کار FoodShare موافقت می کنید و برای کار ثبت نام می شوید.

قوانین پایه کار FoodShare با الزام کاری FoodShare برای برخی بزرگسالان 18 تا 64 سال که هیچ کودک 13 ساله و کمتر در خانه ندارند تفاوت دارد.

اگر از قوانین پایه کار FoodShare پیروی نکنید و معافیت نداشته باشید، برای مدتی نمی توانید مزایای FoodShare را دریافت کنید. به این مدت، دوره محرومیت گفته می شود.

اگر لازم است از قوانین پایه کار پیروی کنید، باید:

- وضعیت اشتغال یا توانایی کار کردن خود را به سازمان مربوطه اعلام کنید.
- یک شغل با 30 ساعت یا بیشتر در هفته (یا شغلی با درآمد هفتگی \$217.50 یا بیشتر) را به صورت داوطلبانه و بدون دلیل موجه ترک نکنید.
- ساعات کاری خود را بدون دلیل موجه به کمتر از 30 ساعت در هفته کاهش ندهید (مگر این که دستمزد هفتگی شما \$217.50 یا بیشتر باشد).
- اگر پیشنهاد کاری مناسب به شما داده شد، آن را بپذیرید.
- اگر برای مزایای بیکاری درخواست داده اید یا آن را دریافت می کنید، الزامات کاری برنامه جبران بیکاری را رعایت کنید.

- اگر در 2-W شرکت می کنید، الزامات مشارکت (2-Wisconsin Works (W را رعایت کنید.

### معافیت های قوانین پایه کار FoodShare چیست؟

- اگر هرکدام از موارد زیر درست باشد، از پیروی از قوانین پایه کار FoodShare معاف هستید:
  - 16 یا 17 ساله هستید و فرد اصلی در خانواده FoodShare نیستید.
  - 16 یا 17 ساله هستید و فرد اصلی در خانواده FoodShare هستید، اما دست کم به صورت نیمه وقت در مدرسه یا در برنامه اشتغال و آموزش ثبت نام کرده اید.
  - برای کار مناسب تشخیص داده نمی شوید. این مورد زمانی صدق می کند که:
    - از دولت یا یک منبع خصوصی، مزایای ناتوانی موقت یا دائمی دریافت می کنید.
    - سازمان مربوطه تشخیص داده است که از نظر ذهنی یا جسمی قادر به کار کردن نیستید.
    - با یک اظهارنامه از سوی یک متخصص مراقبت های بهداشتی یا مددکار اجتماعی، ناتوانی شما برای کار کردن تایید شده است.
- در 2-W ثبت نام کرده اید و الزامات مشارکت 2-W را رعایت می کنید.
- مراقب اصلی یک کودک وابسته زیر 6 سال هستید (چه کودک در خانه شما زندگی کند چه خارج از خانه شما). با این حال، اگر شما و فرد دیگری هر دو اختیار والدینی کودک را دارید، فقط یکی از شما می تواند به عنوان مراقب اصلی آن کودک از الزامات ثبت نام برای کار معاف شود.



- برای کمک هزینه جبران بیکاری درخواست داده‌اید یا آن را دریافت می‌کنید.
- 30 ساعت یا بیشتر در هفته کار می‌کنید یا دستمزد شما برابر با 30 ساعت یا بیشتر در هفته بر اساس حداقل دستمزد فدرال است.

### دوره محرومیت چقدر است؟

مدت دوره محرومیت بستگی دارد به این که قبلاً محرومیت داشته‌اید یا نه.

- اولین دوره محرومیت 1 ماه است.
- دومین دوره محرومیت 3 ماه است.
- سومین دوره محرومیت یا دوره‌های بعدی 6 ماه است.

آیا می‌توانم دوره محرومیت را زودتر تمام کنم؟  
اگر از الزامات ثبت‌نام برای کار معاف شوید، می‌توانید دوره محرومیت را زودتر تمام کنید.

### بعد از پایان دوره محرومیت، چطور دوباره FoodShare را دریافت کنم؟

باید دوباره درخواست بدهید. اگر عضو یک گروه FoodShare هستید، باید به کارشناس خود اطلاع بدهید تا به جای این که دوباره درخواست بدهید، پرونده شما را به روزرسانی کند.

### دلیل موجه به چه معناست؟

دلیل موجه یعنی شرایطی خارج از کنترل شما وجود دارد که مانع می‌شود الزامات ثبت‌نام برای کار را رعایت کنید. اگر دلیل موجه نداشته باشید، ممکن است برای دوره محرومیت مشخص نتوانید مزایای FoodShare را دریافت کنید. اگر دلیل موجه داشته باشید، می‌توانید دریافت مزایای FoodShare را ادامه بدهید. کارشناس شما شرایطتان را بررسی می‌کند تا مشخص کند آیا دلیل موجه وجود داشته است یا نه.

چند نمونه از دلیل موجه عبارت است از:

- پیشنهاد کاری را قبول نکردید یا شغلی را ترک کردید چون آن شغل مناسب نبود.
- اخراج شدید یا به درخواست کارفرما استعفا دادید.
- یک کارفرما بر اساس سن، نژاد، جنسیت، هویت جنسیتی، رنگ پوست، معلولیت، باورهای مذهبی، ملیت، یا باورهای سیاسی علیه شما تبعیض اعمال کرده است.
- برای رفتن به یک شغل دیگر، آموزش، یا مدرسه شغل خود را ترک کردید.
- به دلیل جابجایی نتوانستید کارتان را ادامه بدهید.

- مراقب اصلی فرد دیگری هستید که نمی‌تواند از خودش مراقبت کند (چه آن فرد در خانه شما زندگی کند چه خارج از خانه شما).
- برای کمک هزینه جبران بیکاری درخواست داده‌اید یا آن را دریافت می‌کنید.
- به طور منظم در یک برنامه درمانی یا توان‌بخشی سوءمصرف الکل یا سایر مواد (AODA) شرکت می‌کنید.
- 30 ساعت یا بیشتر در هفته کار می‌کنید یا دستمزد هفتگی شما \$217.50 یا بیشتر است.
- دست‌کم به صورت نیمه‌وقت در یک مدرسه، برنامه آموزشی یا موسسه آموزش عالی مورد تایید ثبت‌نام کرده‌اید.

اگر یکی از این معافیت‌ها را دارید، ممکن است لازم باشد مدرک آن را به سازمان مربوطه ارائه کنید.

### اگر از قوانین پایه کار پیروی نکنم و معافیت هم نداشته باشم چه می‌شود؟

اگر از قوانین پایه کار پیروی نکنید و معافیت هم نداشته باشید، برای یک دوره محرومیت مشخص نمی‌توانید مزایای FoodShare را دریافت کنید. این مورد شامل زمانی هم می‌شود که داوطلبانه و بدون دلیل موجه هرکدام از کارهای زیر را انجام دهید:

- یک پیشنهاد شغلی مناسب را رد کنید.
- یک شغل با 30 ساعت یا بیشتر در هفته (یا شغلی با درآمد برابر با 30 ساعت یا بیشتر در هفته بر اساس حداقل دستمزد فدرال) را ترک کنید.
- ساعات کاری خود را به کمتر از 30 ساعت در هفته کاهش دهید (یا درآمدها را به کمتر از 30 برابر حداقل دستمزد فدرال کاهش دهید).
- در 2-W شرکت کنید اما الزامات کاری برنامه 2-W را رعایت نکنید.
- برای دریافت مزایای بیکاری درخواست بدهید یا آن را دریافت کنید اما الزامات کاری برنامه جبران بیکاری را رعایت نکنید.

### اگر معافیت را از دست بدهم چه می‌شود؟

اگر یک معافیت را از دست بدهید، باید الزامات قوانین پایه کار FoodShare را رعایت کنید. اگر بدون دلیل موجه یکی از معافیت‌های زیر را از دست بدهید، مگر این که معافیت دیگری داشته باشید، برای یک دوره محرومیت مشخص نمی‌توانید مزایای FoodShare را دریافت کنید:  
در 2-W ثبت‌نام کرده‌اید و الزام کاری 2-W را رعایت می‌کنید.

- مشکلات سلامت خودتان یا مشکلات سلامت دیگران اجازه نداد کارتان را ادامه بدهید.
- کارفرما بدون اجازه شما ساعات کاریتان را کم کرده است.
- برای پیوستن به یک برنامه داوطلبانه مثل AmeriCorps یا AmeriCorps VISTA شغل خود را ترک کردید.
- برای رفتن به محل کار وسیله رفت و آمد نداشتید.
- برای نگهداری از کودک زیر 12 سال مراقبت کودک نداشتید.
- شرایط دیگری خارج از کنترل شما وجود داشته که سازمان آن را دلیل موجه می‌داند.

### چطور می‌توانم اطلاعات بیشتری بگیرم؟

برای کسب اطلاعات بیشتر درباره قوانین پایه کار FoodShare به [dhs.wisconsin.gov/foodshare/basic-work-rules.htm](https://dhs.wisconsin.gov/foodshare/basic-work-rules.htm) مراجعه کنید

برای دریافت جزئیات بیشتر درباره الزامات ثبت‌نام برای کار، با سازمان خود تماس بگیرید یا به Enrollment and Benefits Handbook (راهنمای ثبت‌نام و مزایا) مراجعه کنید، [dhs.wisconsin.gov/publications/p0/p00079.pdf](https://dhs.wisconsin.gov/publications/p0/p00079.pdf)

برای پیدا کردن سازمان خود، به [dhs.wisconsin.gov/forwardhealth/imagency/index.htm](https://dhs.wisconsin.gov/forwardhealth/imagency/index.htm) مراجعه کنید یا با Member Services (خدمات اعضا) به شماره 1-800-362-3002 تماس بگیرید (خدمات TTY و خدمات ترجمه در دسترس است).

**توجه:** الزامات قوانین پایه کار FoodShare با الزام کاری FoodShare برای بزرگسالان سالم و توانمند 18 تا 64 سال متفاوت است. به FoodShare Wisconsin مراجعه کنید: برای کسب اطلاعات بیشتر درباره این الزام، به برگه اطلاعاتی The Work Requirement for Adults (P 00710-Ages 18 Through 64) (الزام کاری برای بزرگسالان 18 تا 64 سال) مراجعه کنید. این برگه اطلاعاتی در [dhs.wisconsin.gov/publications/p0/p00710.pdf](https://dhs.wisconsin.gov/publications/p0/p00710.pdf) موجود است.

### بیانیه عدم تبعیض

مطابق با قانون حقوق مدنی فدرال و مقررات و سیاست‌های حقوق مدنی (U.S. Department of Agriculture (USDA) (وزارت کشاورزی ایالات متحده)، این موسسه از تبعیض بر اساس نژاد، رنگ پوست، ملیت، جنسیت (از جمله هویت جنسیتی و گرایش جنسی)، اعتقاد مذهبی، معلولیت، سن، باورهای سیاسی یا تلافی یا انتقام‌جویی به خاطر فعالیت‌های قبلی حقوق مدنی منع شده است.

ممکن است اطلاعات برنامه به زبان‌هایی غیر از انگلیسی هم ارائه شود. افراد دارای معلولیت که برای دریافت اطلاعات برنامه به شیوه‌های ارتباطی جایگزین نیاز دارند (مثلاً خط بریل، چاپ درشت، نوار صوتی، American Sign Language (زبان اشاره آمریکایی)) باید با سازمانی (ایالتی یا محلی) که برای دریافت مزایا به آن درخواست داده‌اند تماس بگیرند افرادی که ناشنوا هستند، کم‌شنوا هستند یا ناتوانی‌های گفتاری دارند می‌توانند از طریق Federal Relay Service (سرویس رله فدرال) با USDA به شماره (800) 8339-877 تماس بگیرند.

برای ثبت شکایت تبعیض در برنامه، شاکی باید فرم 3027-AD، USDA Program Discrimination Complaint Form (فرم شکایت تبعیض در برنامه USDA) را تکمیل کند که می‌توان آن را به صورت آنلاین از <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf>، از هر دفتر USDA، با تماس با (833) 620-1071 یا با نوشتن نامه‌ای خطاب به USDA دریافت کرد. نامه باید شامل نام، نشانی، شماره تلفن شاکی و یک شرح کتبی از اقدام تبعیض‌آمیز ادعایی با جزئیات کافی باشد تا (Assistant Secretary for Civil Rights (ASCR) (معاون وزیر امور حقوق مدنی) را از ماهیت و تاریخ نقض ادعایی حقوق مدنی آگاه کند. فرم تکمیل‌شده 3027-AD یا نامه باید به نشانی زیر ارسال شود:

#### (1) آدرس پستی:

Food and Nutrition Service (خدمات غذا و تغذیه)، USDA  
334 Braddock Place, Room 1320  
22314 Alexandria, VA

#### (2) فکس:

(833) 256-1665 یا (202) 7442-690

#### (3) ایمیل:

[FNCSIVILRIGHTSCOMPLAINTS@usda.gov](mailto:FNCSIVILRIGHTSCOMPLAINTS@usda.gov)

این موسسه ارائه‌دهنده فرصت‌های برابر است.

2023/15/2

